

ИЗВЕСТИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР

ОТДЕЛЕНИЕ ЛИТЕРАТУРЫ И ЯЗЫКА

1959, том XVIII, вып. 5

сентябрь — октябрь

ХРОНИКА

ОТЧЕТ О КОМАНДИРОВКЕ В БОЛГАРИЮ

Я выехал в Софию несколько раньше намечавшегося первоначально срока, чтобы принять участие в торжествах по случаю 60-летия со дня рождения скончавшегося 35 лет назад выдающегося болгарского поэта-революционера Христо Смирненского. В Софию я прибыл 28 сентября вечером, в канун дня рождения Х. Смирненского. Город был украшен портретами поэта. В витринах магазинов выставлены его книги, портреты, цитаты из его произведений. 29 сентября в самом большом зале Софии — в зале Народного театра состоялось торжественное заседание памяти Христо Смирненского, в котором приняли участие представители государственных и общественных учреждений и организаций, многочисленные гости из СССР, Чехословакии, Польши, Венгрии, Румынии, Англии и других стран. 3 и 4 октября под председательством президента Болгарской Академии наук акад. Тодора Павлова проходила двухдневная научная сессия, посвященная творчеству Христо Смирненского, на которой я выступил с приветственным словом от Академии наук СССР и Отделения литературы и языка АН СССР. Наибольшее внимание на этой сессии привлекали к себе большое вступительное слово акад. Т. Павлова и доклады члена-кор. БАН проф. Г. Цанева «О художественном методе Христо Смирненского», члена-кор. БАН проф. П. Зарева «Творчество Смирненского и развитие болгарской литературы», проф. Ст. Каролева «Творчество Смирненского и современная ему литература», а также большое сообщение младшего научного сотрудника Славянского института Чехословацкой Академии наук Даны Хронковой «Христо Смирненский и чешская литература». Следует отметить огромный интерес, который вызвала эта сессия. Сессия происходила в переполненном большом конференц-зале Болгарской Академии наук, она транслировалась по радио, и информация о ней помещалась во всех болгарских газетах. Доклады, прочитанные на сессии, носили деловой, научный характер, основывались на новых конкретных материалах. По отдельным вопросам докладчики полемизировали с некоторыми из исследователей творчества Христо Смирненского (в частности, и с советским исследователем Д. Ф. Марковым относительно его точки зрения на совмещение в творчестве Х. Смирненского двух художественных методов — социалистического реализма и прогрессивного романтизма)¹.

6 октября я выступил в Софийском университете с докладом на тему о текстологических принципах изучения древнеславянской письменности². В своем докладе я остановился по преимуществу на принципе комплексности в изучении рукописного наследия: на необходимости при издании памятника устанавливать историю его текста по всем доступным спискам, на желательности изучать состав сборников и историю тех или иных «архивов» и рукописных собраний для установления истории текста произведений. По этому поводу состоялся оживленный обмен мнениями. Липший раз пришлось убедиться в том, какое исключительно важное значение для облегчения обмена культурными богатствами между славянскими странами имеет публикация научных описаний рукописей. Для филологов и историков, живущих в Болгарии и не имеющих возможности длительно заниматься в рукописных хранилищах СССР, где находится большинство болгарских рукописей, изучение памятника по всем его сохранившимся спискам в настоящее время крайне затруднено, так как не только отсутствуют многие описания рукописных собраний, но нет даже и полной библиографии изданных в СССР научных описаний рукописей. Аналогичное положение существует и в Болгарии. Не опубликованы научные описания рукописей, поступивших в Софийскую Народную библиотеку имени В. Коларова после 1923 г., рукописей Архивного института БАН и др.³ Составление

¹ См. об этом полемическую статью акад. Т. Павлова «О наших дискуссиях» («Нева», 1958, 1).

² Содержание доклада получило отражение в статье проф. В. Велчева «Наш гост» в газете «Литературен фронт» от 23 октября 1958 г. Полностью доклад напечатан в журнале «Slavia», 1958, XXVII/4.

³ Вышедшая в 1957 г. во многом полезная работа профессора Индианского университета в США Д. Джапаридзе «Mediaeval Slavic Manuscripts» (изд. «The Mediaeval